

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 85 (1978)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OE-Hülsen

in allen Ausführungen entwickelt mit den  
betr. Maschinenherstellern  
(Rieter, BD 200-R usw.)

**FABRIKAT GRETENER**



Beispiel:  
Färbehülse für BD 200-R

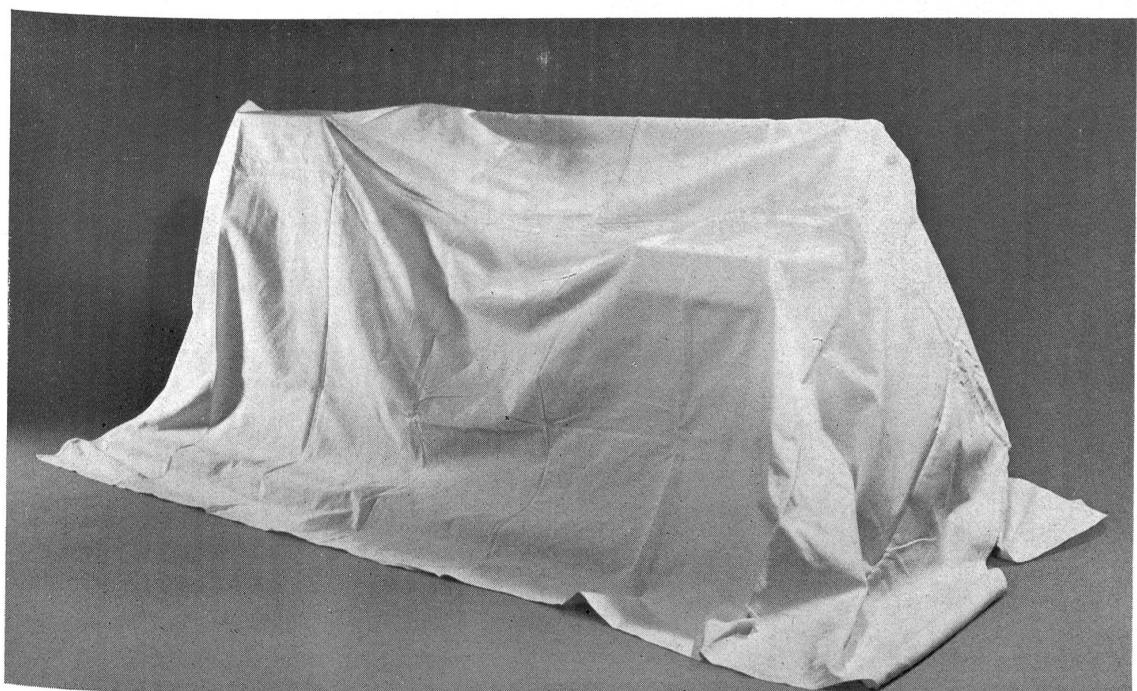
Verkauf durch:

**HCH. KÜNDIG + CIE. AG. WETZIKON ZH**

Textilmaschinen + Technisches Zubehör  
8620 Wetzikon, Postfach 57, Kratzstrasse 21  
Telefon (01) 77 09 34, Telex 75 324



# Sie ist da.



**BENNINGER**

107/1d

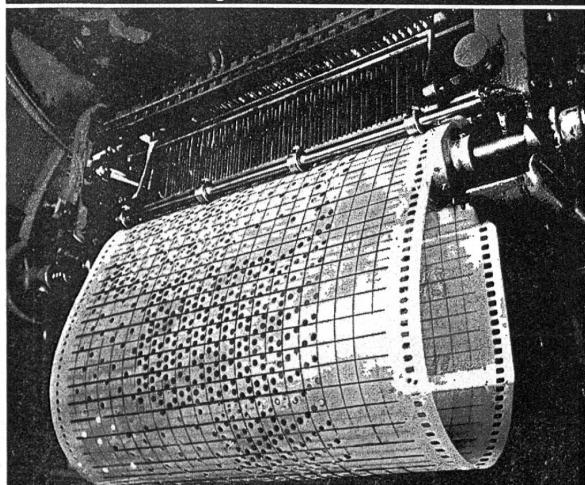
Schweizer Papiere und Folien für die Schaftweberei-

**AGMÜLLER "N"** Prima Spezialpapier

**AGMÜLLER "X"** mit Metall

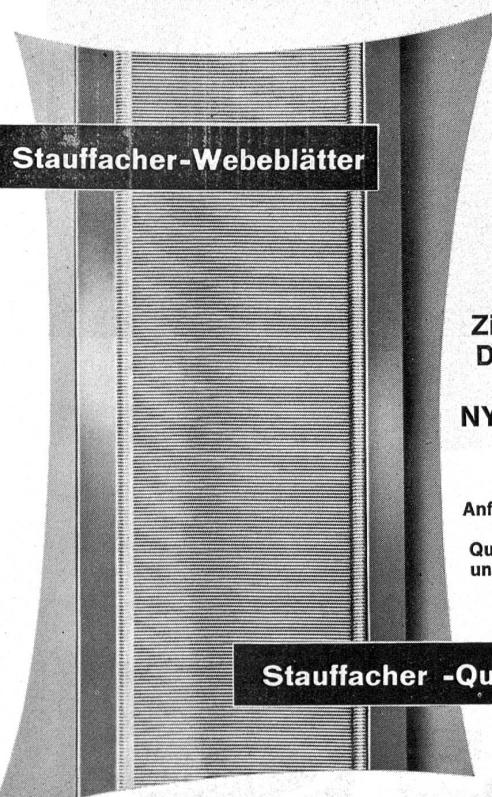
**AGMÜLLER "Z 100"** aus Plastik

**AGMÜLLER "TEXFOL"** mit Plastikeinlage  
sind erstklassige Schweizer Qualitäten



**AGM  
AGMÜLLER**

Aktiengesellschaft MÜLLER + CIE.  
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall



**Stauffacher-Webeblätter**

**Zinnbund  
Duraflex-  
und  
NYLFLEX-  
Blätter**

für höchste  
Anforderungen  
in den  
Qualitäten **S 8**  
und **NIROSTA**

**Stauffacher -Qualität**

**Stauffacher Sohn AG, 8762 Schwanden**  
Telefon 058 81 35 35, Telex 75 459

## Selbstschmierende **Glissa**-Lager



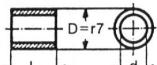
Einige Dimensionen aus unserem reichhaltigen Vorrat.

Nach Möglichkeit genormte Größen nach unserer Dimensionenliste verwenden, da kurze Lieferfristen und vorteilhafte Preise.

**Aladin AG. Zürich**

Claridenstr. 36, Tel. 01 / 201 41 51

mittex



Gehäusebohrung = H 7

d	D	L
5 E 7	10	8
8 F 7	12	12
9 E 7	16	12
10 E 7	14	10
12 E 7	18	18
15 E 7	20	20
18 E 7	24	20
22 F 7	28	20
30 E 7	35	30
55 D 7	65	35

Nr. C 555

*Decimo* -CRÉATION

**E. Kappeler**

Telefon 01 56 77 91  
Rütihofstrasse 19, 8049 Zürich

Bureaux und Technik:  
Patronage und Jacquardkarten

**Fritz Fuchs**

Telefon 01 62 68 03  
Aargauerstrasse 251, 8048 Zürich

**Sie brauchen  
einen  
flexiblen  
Partner?**



Einen Partner, der ein breites Garnsortiment zur Verfügung hat, um so der Vielfalt der Mode gerecht zu werden? Der Freizeitmode? Dem Bedürfnis nach bewegungsfreundlicher Bekleidung? Einen Partner, der aber auch fähig ist, kurzfristig Neuentwicklungen zu schaffen, die Ihren modischen Ideen entsprechen? Einen Partner, der Garnprobleme nicht nur diskutieren, sondern auch überzeugend lösen kann?

Dann brauchen Sie uns.  
Die Kesmalon AG.

**Kesmalon.  
Ihr flexibler Partner.**



**Lycra** \* Du Pont's eingetragenes Warenzeichen

Kesmalon AG  
8856 Tuggen  
Tel. 055-78 17 17

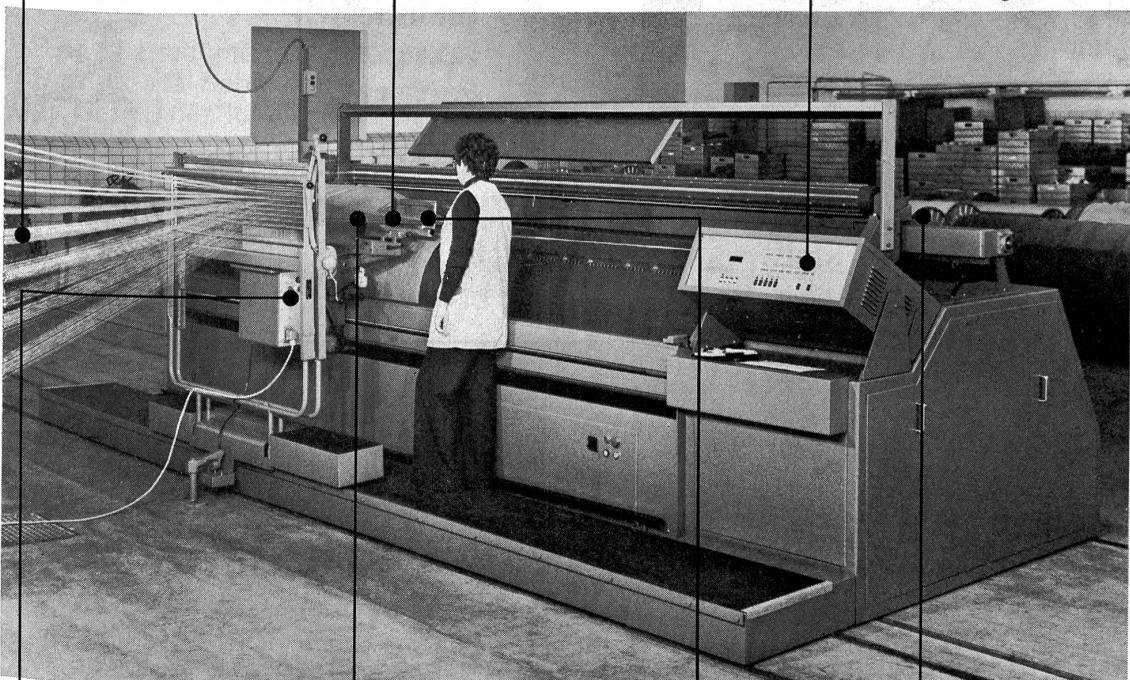
**kesmalon ag**

# Die neue Konusschärmaschine SE mit der elektronischen Auftragssteuerung.

Universell für jedes beliebige Garn einsetzbar, auch für das Ihre! Wir beweisen es gerne durch Herstellung von Probeketten. Geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt!

Automatischer, auf 1/10 mm genauer Bandansatz. Auch bei Veränderung der Fadenzahl von Band zu Band, rechts-, links- oder beidseitig

Elektronischer Prozessrechner für Konushöhenermittlung, Auftragssteuerung, Bandansatz, Ermittlung der Bandbreite, konstante Schär- und Bäumgeschwindigkeit, konstanten Kettzug usw.



Druckknopf-Bedienung  
Schärseite für automatische  
Folgesteuerung bei Band-  
wechsel:  
- Trommel fährt in Stellung  
zum Anhängen des Bandes  
- Schärschlitten fährt in Posi-  
tion für das folgende Band  
- Schärblatt senkt sich in  
Ausgangsposition  
- Meterzähler wird auf null  
gesetzt

Elektronische Auftrags-  
steuerung (pat.). Konstante,  
reproduzierbare Wickelverhält-  
nisse = absolut zylindrischer  
Wickelkörper = egale Faden-  
länge = egale Fadenspannung  
in der fertigen Kette = optimale  
Qualität = hoher Weberei-  
Nutzeffekt

1000 mm  
Baumdurchmesser

Freier Fadenlauf ohne  
Mess- oder Umleitwalzen

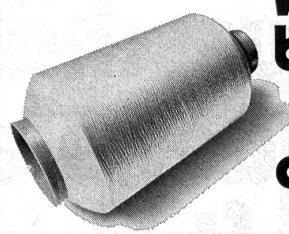
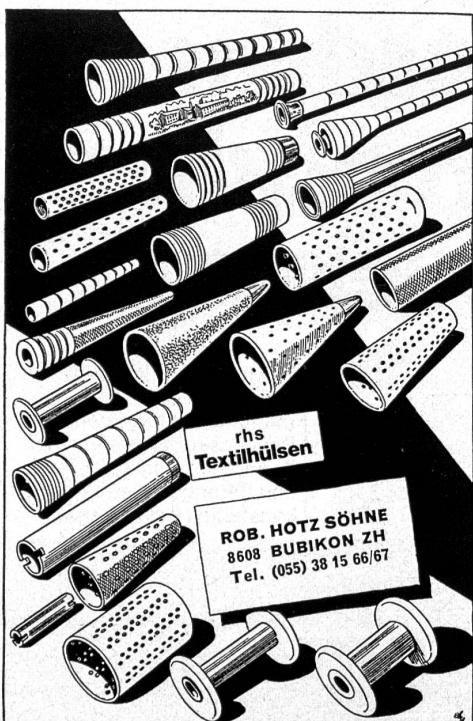
**Coupon**  
Senden Sie mir einen Prospekt 401 über die neue  
Konusschärmaschine SE mit elektronischer  
Auftragssteuerung

Maschinenfabrik Benninger AG  
CH-9240 Uzwil (Schweiz)  
Tel.: 073 50 60 40  
Telex: 77 212 benuz ch  
Telegramme: Benninger Uzwil

## BENNINGER

107/2d

Name  
Firma  
Adresse



## Wo beginnt für Sie die Mode?

Dort, wo modisches Feeling ebenso vorhanden ist wie fachliches Können?

Dort, wo das Garn bereits eine wichtige Rolle spielt bei der Verwirklichung Ihrer modischen Wünsche und Ideen?

Dort, wo man auf seriöse Beratung und guten Service besonderen Wert legt?

Wenn Mode für Sie dort beginnt, dann beginnt sie bei uns. Der Kesmalon AG.

**Kesmalon.  
Ihr modisch  
kompetenter  
Partner.**



**Lycra**\* Du Pont's eingetragenes Warenzeichen

Kesmalon AG  
8856 Tuggen  
Tel. 055-78 17 17

**kesmalon ag**

# OZALID TEXTIL Echte Rationalisierung in Ihrer Zuschneiderei...

## Informations-Coupon

Wir möchten rationalisieren! Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen!

Firma/Name

Sachbearbeiter

Adresse

PLZ, Ort

Senden an:  
OZALID AG, Herostr. 7, 8048 Zürich

... beginnt dort, wo zetaufwendige und daher sehr kostspielige Arbeitsvorgänge vereinfacht werden. Zum Beispiel mit dem Ozalid-Heissseiegel-Verfahren (kurz: HS genannt), denn einfacher gehts nicht mehr:

Schnittlagebild nur einmal zeichnen, davon auf die oberste Stofflage aufbügeln, Kopie nach dem Zuschnitt (ohne Spuren zu hinterlassen) wieder entfernen – Fertig! –

Die bewährte Methode mit hohem Nutzeffekt, grösster Sauberkeit, absoluter Genauigkeit und maximaler Zeitsparnis

Fordern Sie uns mittels nebenstehendem Coupon zu einer individuellen Vergleichsrechnung heraus!

OZALID AG

Herostrasse 7, 8048 Zürich, Tel. 01/62 71 71

# Noresin

Blattmann + Co  
8820 Wädenswil

... die neue Stärke-Schlichte für alle Garnarten!

## Vergessen Sie (fast) alles, was Sie bisher über Schlichten wussten!

Bisher brauchte es für Garn A die Schlichte A, für Garn B die Schlichte B usw. Und es brauchte Zusätze wie Kunststoffdispersion, PVA oder CMC. Die Restflotte musste in die Kanalisation abgelassen werden. Usw.

All dies ist vorbei, seit es die neue NORESIN-Stärke-Schlichte von Blattmann + Co gibt!

- NORESIN ist für **alle** Garnarten!
- NORESIN ist als **einzig** Stärke-Schlichte in **80 °C** warmem Wasser **auswaschbar**.
- Mit NORESIN brauchen Sie ausser Schlichtefett

**keine anderen Zusätze** – weder Kunststoffdispersion noch PVA oder CMC.

- Dank NORESIN kann in 8 von 10 Fällen die bisherige **Konzentration der Schlichteflotte um 25 % reduziert** werden.
- Weil die NORESIN-Stärke-Schlichteflotte **während ca. 5 Tagen lösungsstabil** bleibt (also auch über das Wochenende!), müssen Sie die Restflotte nicht mehr in die Kanalisation ablassen.

### **NORESIN: Neu – und trotzdem schon bewährt!**

Die NORESIN-Stärke-Schlichte ist zwar jung,

aber sie hat die harten Anforderungen der Praxis bereits mit Bravour bestanden. Bei ausgedehnten Grossversuchen in der Industrie. Und ein solcher «Gratis-NORESIN-Grossversuch» wird auch Sie überzeugen, dass mit NORESIN ein grosser Schritt nach vorwärts gelungen ist – zur Qualitätsverbesserung, zur Rationalisierung, zur Kostensenkung.

### **Dieser BON ist der Anfang vom Ende Ihrer Schlichte- probleme!**

Senden Sie ihn heute noch ab. Es lohnt sich!

**Blattmann**  
Produkte von  
messbarer Qualität

Blattmann + Co  
Abt. NORESIN-Stärke-Schlichte  
8820 Wädenswil Tel. 01-780 83 81

Als Schweizer Unternehmen  
garantieren wir Ihnen einen  
jahrelang bewährten Dienst-  
leistungs-Service.

**Informations-  
Bon**

Bitte senden an Blattmann + Co,  
Abt. NORESIN-Stärke-Schlichte,  
8820 Wädenswil

Wir interessieren uns für die neue NORESIN-Stärke-Schlichte und bitten unverbindlich um

- Besuch Ihres Fachberaters
- Gratis-Ausprobiermuster
- Gratis-Grossversuch

Adresse:

Sachbearbeiter:

Telefon:

**Forster Webschützen-Klemmen für preis- und qualitätsbewusste Schützenfabrikanten . . . !**



Forster  
Präzisionsklemmen  
für alle Spulengrößen  
und Webmaschinen



**Emil Forster AG**  
CH-8340 Hinwil Schweiz  
Telefon 01 937 39 01 Telex 75 325

**Fabrik für Textilmaschinen-Zubehör**

## GARNE

in anerkannt hervorragender Qualität  
für die

**gesamte  
Textilindustrie**



**Heer & Co. AG, 9242 Oberuzwil**

Zwirnerei — Mercerisation  
Bleicherei — Färberei

Telefon 073 51 13 13, Telex 71 829

## Kartonhülsen

Unsere Stärke:

- Qualität
- Preisgünstig
- Kleinmengen
- Spezialausführungen
- Kurze Lieferfristen

Erich Bachmann, Papierhülsenfabrik, 8320 Fehrlitorf ZH  
Telefon 01 97 71 33

Sämtliche Reparatur- und vorbeugende Unterhaltsarbeiten  
im Zusammenhang mit

### Elektromotoren

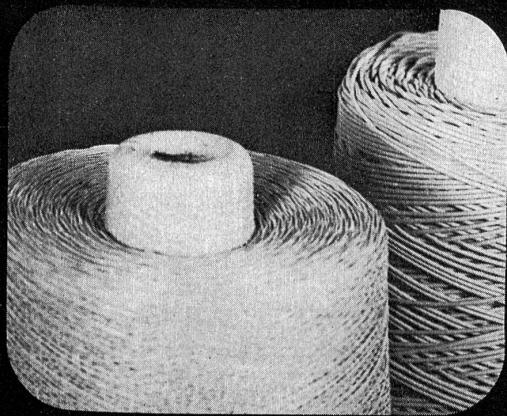
Rasch — Zuverlässig — Preisgünstig



Elektromechanische  
Werkstätte und Wicklerei  
bei Station Kempen  
8623 Wetzikon

# REHAU

## RAUFIL-FÄDEN



### RAUFIL-PVC

verrottungsfest, witterungsbeständig, verschweißbar, geeignet für Storenstoffe, Bänder, Lautsprecherbespannungen, Blachen etc.

### RAUFIL-PUR

hochabriebfest, eignen sich vorzüglich für die Herstellung von Transportbändern etc.

### RAUFIL-HSK

Heiss-Schmelz-Kleberfäden für die Herstellung schnittfester Kanten

**REHAU** macht  
Kunststoff  
zuverlässig

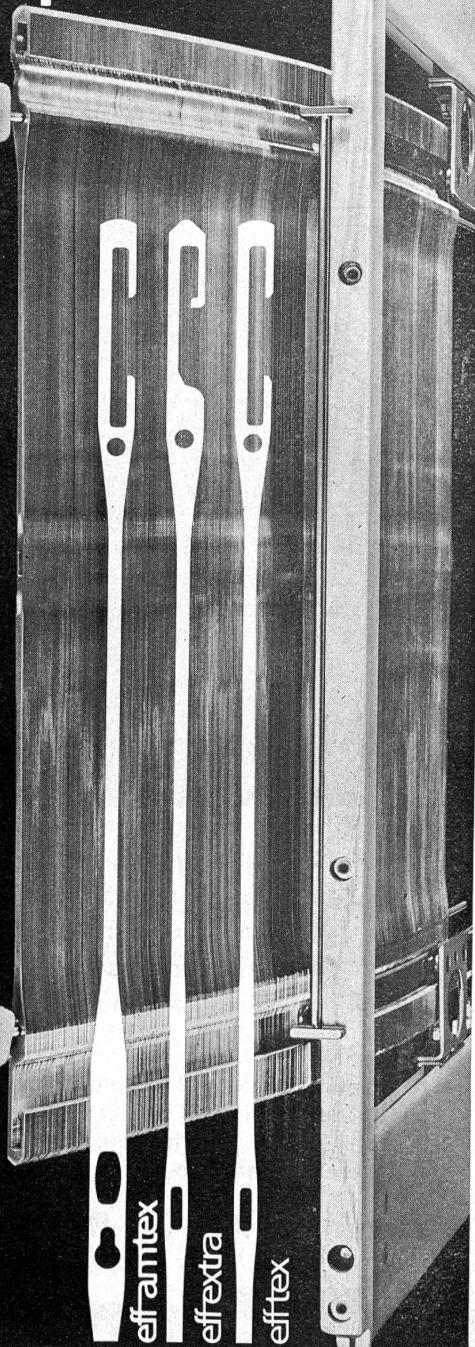
Rehau GmbH  
Aeschistrasse 17  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 33 81  
Telex 33296

# Fröhlich

effporter erweitert die Vorteile  
unserer reiterlosen Webegeschiele

Ar 24

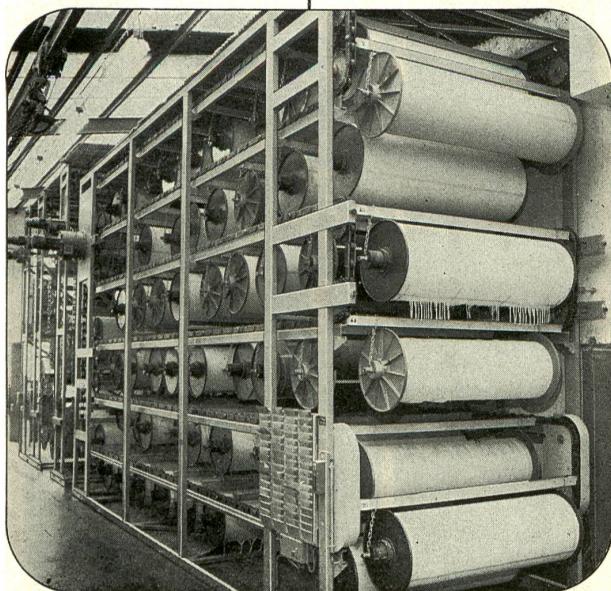
## effporter



E. Fröhlich AG CH-8874 Mühlhorn

# Kettbaum- Lager- und Transport- ständer

in vertikaler und horizontaler  
Ausführung für Textilfabriken,  
Industrie und Gewerbe



Unsere Anlagen sind ausgerüstet mit:  
Vollautomatischer Wöhleinrichtung  
Langsam- und Schnellgang  
Sicherheitsabsperrungen  
Verlangen Sie unseren ausführlichen  
Prospekt.

Transportanlagen und Bodenschleppbahnen  
Kessel-, Behälter-, Tank- und Apparatebau  
Silo-, Rohrleitungs- und Stahlbau  
Gesenk-, Schmiede-, Preß- und Stanzteile

**Steinemann AG, CH-9230 Flawil**  
Telefon (0 71) 83 18 12 Telex 71 336

**Steinemann**

## DIGITAL HANDTACHOMETER DHZ 901

Von JAQUET  
entwickelt  
und produziert



Für die Messung von  
Drehzahl, Geschwindigkeit  
und Vorschub mittels  
Aufsteckmitnehmer.

Messbereich 0-19'999 U/min.  
resp. 0-1999,9 m/min.

Hohe Genauigkeit  
von  $\pm 1$  U/min.  
resp.  $\pm 0,1$  m/min.

Große, hell leuchtende  
Ziffern (11 mm LED)  
mit Überlaufanzeige  
(Overflow) für Drehzahlen  
ab 10'000 U/min.

Robustes Etui,  
reichliches Zubehör.



Jaquet AG  
CH-4009 Basel Tel. 061-38 39 87  
Thannerstrasse 15 Telex 63259

### Dessins

#### BOLLIER & HOFSTETTER

Atelier für Jacquard-Patronen und Karten  
Telefon 01 25 53 44 Lerchenstrasse 18 8045 Zürich

**Plazierungen können nur als Wunsch,  
nicht als Bedingung  
angenommen werden!**



AG vorm. R. Schlittler & Co., 8774 Leuggelbach GL

**Bleicherei — Färberei — Rauherei**

Bekannt für schönen Ausfall der Rauhartikel  
(bis 260 cm breit)

BASF informiert über Polyacrylatschichten

**Elastisch  
mit hoher Klebkraft...**

**BASF**

Elastisch mit hoher Klebkraft . . .

# ...ist Schlichte CB, die Polyacrylat-Schlichte für Cellulosefasern und deren Mischungen mit Chemiefasern.

Rasante Leistungssteigerungen der Webmaschinen und hohe mechanische Kettfadenbeanspruchung verlangen Hochleistungs-Schlichtemittel, wie sie die BASF mit Schlichte CB anbietet. Schlichte CB nimmt eine Sonderstellung unter den Schlichtemitteln ein. Sie verbessert den Webnutzeffekt und erhöht die Sicherheit in der Vorbehandlung. Sie vereinfacht das Entschlichten und erleichtert das Auswaschen. Schlichte CB bietet ein Optimum an Wirtschaftlichkeit in der Weberei und der Vorbehandlung.

Durch ihre hohe Klebkraft und ausgezeichnete Filmbildung kann Schlichte CB zum Schlichten unterschiedlichster Garnarten verwendet werden und wird dabei den höchsten technischen Anforderungen gerecht.

**Titelfoto:** Geschlichtete Baumwolle/Polyester-Fäden mit Schlichte CB. Rasterelektronen-mikroskopische Aufnahme im Maßstab 1.240:1. Farbig gestaltet.



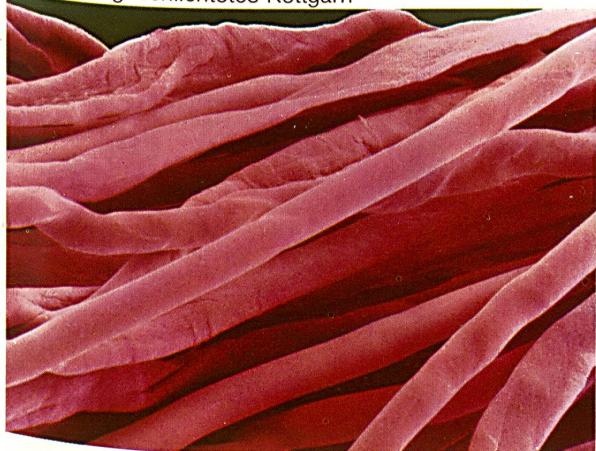
# Für den Fachmann

Durch die Verwendung von Schlichte CB ergeben sich für den Schlichter und Weber eine Reihe wesentlicher Vorteile:

#### Für den Schlichter:

- Rationelles Dosieren der flüssigen Schlichte
- Unbegrenzte Wasserlöslichkeit
- Rasches Verdünnen auf Arbeitskonzentration
- Vereinfachen der Rezepte
- Hohe Klebkraft, dadurch geringe Schlichteauflage (siehe Abbildung 2)
- Energie- und Zeitersparnis
- Hohe Produktionsgeschwindigkeit
- Hohe Lagerstabilität der Schlichte

Abb. 1: Ungeschlichtetes Kettgarn



#### Für den Weber:

- Wirtschaftliches Arbeiten durch konstant hohe Nutzeffekte
- Verbesserung der Gewebequalität durch weniger Kettfadenbrüche
- Einsparung von Klimatisierungskosten

Zu diesen technischen Kriterien kommt ein weiterer wichtiger Aspekt: Das besonders günstige Verhalten von Schlichte CB im Abwasser.

Darüber und über die Vorteile der Schlichte CB bei der Textilvorbehandlung lesen Sie mehr in unserer nächsten Information.

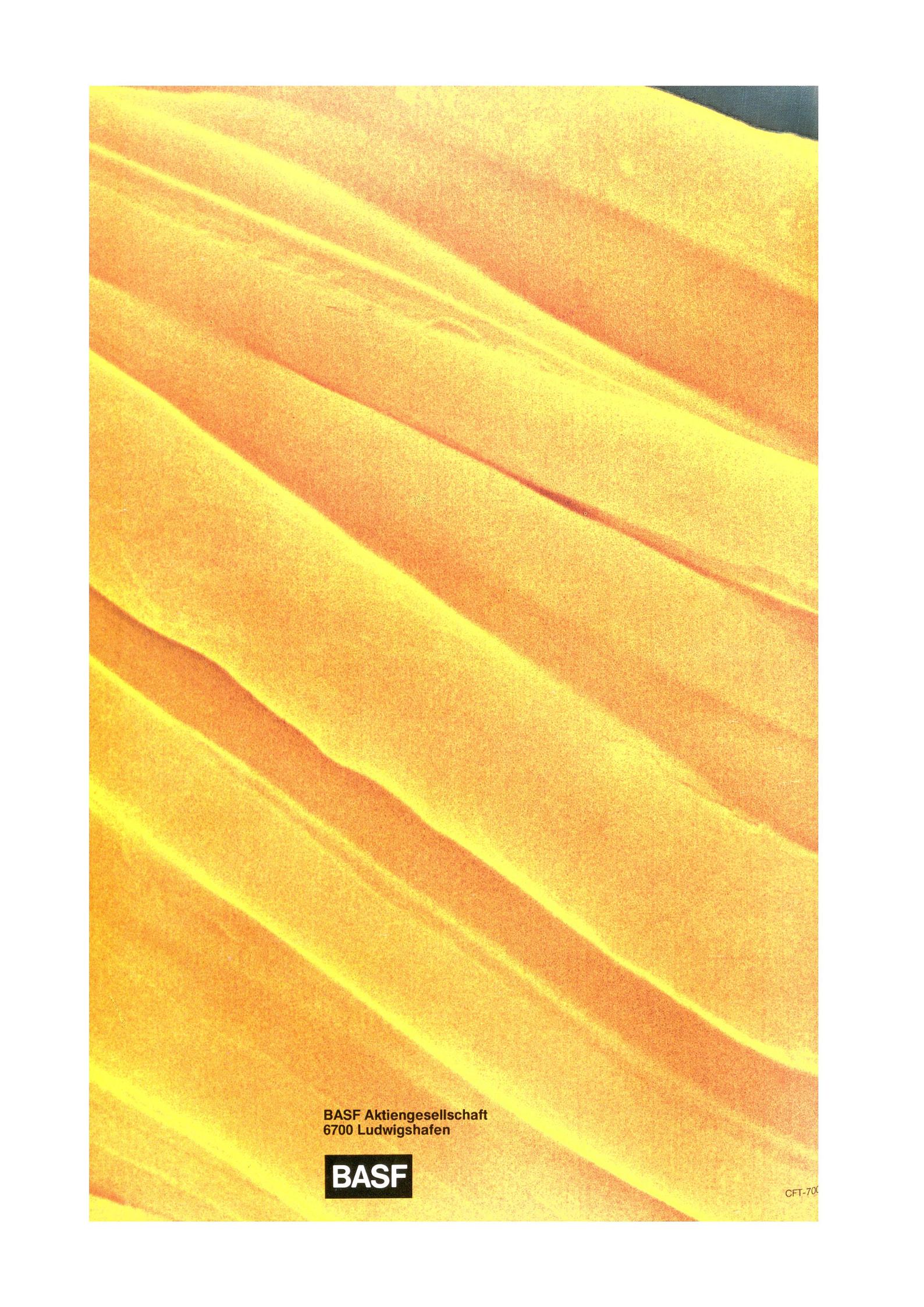
Polyacrylatschlichten der BASF:  
Schlichte CB  
Schlichte CC  
Schlichte PE  
Schlichte S  
Schlichte PA  
Schlichte T8

Abb. 2: Kettgarn geschlichtet mit Schlichte CB



Abb. 3: Kettgarn geschlichtet mit nativem Schlichtemittel

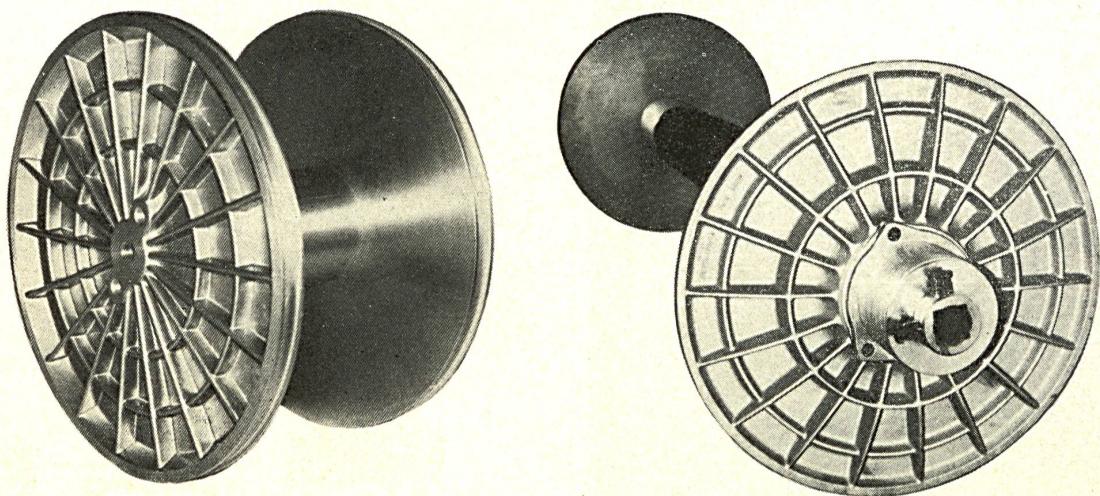


The background of the advertisement features a series of diagonal stripes in various shades of yellow, orange, and brown, creating a sense of depth and motion. The stripes are thick and overlap each other, with the colors transitioning from bright yellow at the top to darker orange and brown towards the bottom.

**BASF Aktiengesellschaft**  
6700 Ludwigshafen

**BASF**

CFT-700



Gewinde-

## Kettbäume

aus Stahlrohr und Aluminiumrohr

- für alle Maschinentypen  
vierkant geschmiedet und geräumt
- für alle Materialien
- für höchste Ansprüche
- zu günstigen Preisen

### Willy Grob AG

8733 Eschenbach

Telefon 055 86 23 23, Telex 75 464

Verkauf Schweiz und FL:

### HCH. KÜNDIG + CIE. AG, WETZIKON

Textilmaschinen + Technisches Zubehör  
8620 Wetzikon, Postfach 57, Kratzstr. 21

Telefon 01 77 09 34, Telex 75 324



# interstoff entfaltet die neuesten Mode-Trends

Kommen Sie zur 39. interstoff, wenn Mode Ihr Geschäft ist. Denn nur die interstoff bietet Ihnen die einmalige Gelegenheit, das lückenlose Angebot an Stoffen aus aller Welt kennenzulernen. Mit allem, was dazugehört. Rund 800 Aussteller konzentrieren ihr neuestes Stoff-

Angebot an vier Tagen in Frankfurt. Von Sonntag 28. 5. bis Mittwoch 31. 5. 1978. Nutzen Sie die Chance des internationalen Überblicks. Sehen Sie, was sich tut, welche Stoff-Creationen en vogue sein werden – damit Mode für Sie ein erfolgreiches Geschäft bleibt.



**39. interstoff**  
Fachmesse  
für Bekleidungstextilien  
Frankfurt am Main  
Sonntag 28. 5. bis  
Mittwoch 31. 5. 1978

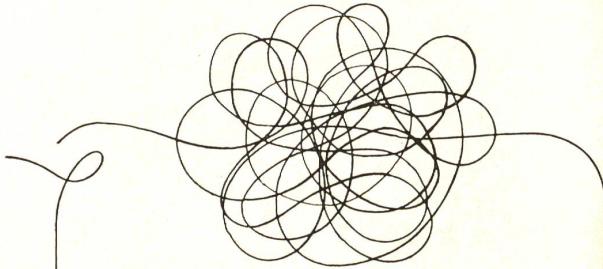
**interstoff – mit dem Trend auf Tuchfühlung**

**Information: Natural AG., St. Jakobs-Strasse 220,  
CH 4002 BASEL, Postfach, Tel.: (061) - 22 44 88, int. 376, Telex: 62 756**

**CAMENZIND  
+ CO**

**FASZINIERENDE  
FÄDEN  
KREATIONEN**

SCHAPPE- + CORDONNET- SPINNEREI  
6442 GERSAU · SCHWEIZ · TEL. 041 841414



**Ia Amerika cardierte  
Baumwollgarne und Zwirne**

**HOCHMODUL  
333**  
LENZING MODAL

**Lenzing  
viscose**   
**FLAMMGHEHEMT**

**Spinnerei Stahel + Co. AG  
8487 Rämismühle ZH**

Telefon 052 35 14 15      Gegründet 1825

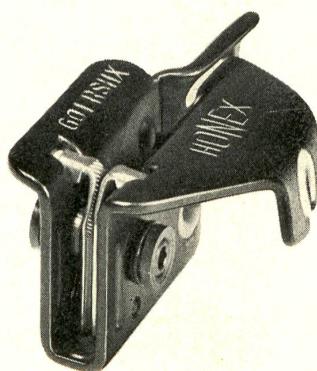
**STAHEL**

**hoco-pack**  
das grösste Packmaterial-Sortiment der Schweiz.  
Papiere, Folien, Säcke mit und ohne Druck.  
Hohl + Co., 9030 Abtwil, Telefon 071 31 22 31

**An- und Verkauf von  
Occasions-Textilmaschinen  
Fabrikation von Webblättern**  
J. Gross, 9465 Salez, Telefon 085 7 51 58

HONEX-Webschützen-Einfädler

Unsere  
Spezialität  
seit über  
25 Jahren!



In unserem reichhaltigen Programm finden Sie für  
jedes Webproblem den richtigen Einfädler.  
Informieren Sie sich bei Ihrem Webschützen-Liefe-  
ranten oder bei uns.

**HONEX AG**  
Webschützen-Einfädlerfabrik  
8620 Wetlikon  
Telefon 01 77 39 44

**FZ** **FÄRBEREI  
AG  
ZOFINGEN**

Färberei AG, CH-4800 Zofingen, Tel. 062 52 12 12, Telex 68 472



**Tricotfärben - Zofinger Spezialität Nr. 2**  
Plüsche und Frotté werden im Zofinger Wasser  
besonders weich. Wir färben auch Wäschestoffe und  
Oberbekleidung.



**Treibriemenprobleme  
sind nicht dazu da,  
Ihnen die Freizeit zu  
vermiesen. Sondern um  
von uns gelöst zu werden.**

# Wir lösen Ihr Treibriemenproblem, als wäre es unser eigenes. Mit unserem Rapplon.<sup>®</sup>

Sie können – als Konstrukteur von Maschinen – bei den Trieben bezüglich Breite, Scheibendurchmesser und Umschlingungswinkel weiterhin Kompromisse schliessen.

Oder Ihr Treibriemenproblem einmal uns, der Leder & Co. AG in Rapperswil,



Alles über Treibriemen und über Rapplon<sup>®</sup> und Solutus<sup>®</sup>, was Sie als Einkäufer oder Ingenieur, als Werkmeister oder Unternehmer interessieren kann, haben wir in einer Broschüre zusammengefasst. Verlangen Sie sie mit diesem Coupon – wir stellen sie Ihnen gerne und unverbindlich zu.

Name \_\_\_\_\_  
Position \_\_\_\_\_  
in Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Land \_\_\_\_\_

Ausfüllen und in verschlossenem Couvert senden an:

**Leder & Co. AG**  
**Fluhstrasse 30**  
**CH-8604 Rapperswil**  
**Schweiz**

Eigene Niederlassungen in der BRD, Italien, Holland und U.S.A. sowie Vertretungen in der ganzen Welt.

anvertrauen.

Sie können – als Produktions-Chef – auch inskünftig über Energieverschleiss, verursacht durch Drehzahlverluste, wettern und sich über Betriebsunterbrüche ärgern, die das ständige Nachspannen der

Treibriemen mit sich bringt.

Oder Sie können Ihr Problem von uns, den Treibriemen-Spezialisten mit weltweiter Erfahrung, lösen lassen.

Denn alle Unzulänglichkeiten, die ein Treibriemen aufweisen kann, haben die Leder-Techniker seit vielen Jahren studiert – und aus den Riemen, die wir heute herstellen, eliminiert.

Wir produzieren sie unter zwei Markennamen und in zwei Sortimenten: mit Zugschichten aus Polyamid im Falle Rapplon<sup>®</sup>, mit endlos gewickelten Zugschichten aus Polyester-Cordfaden oder Stahllitzen im Falle Solutus<sup>®</sup>.

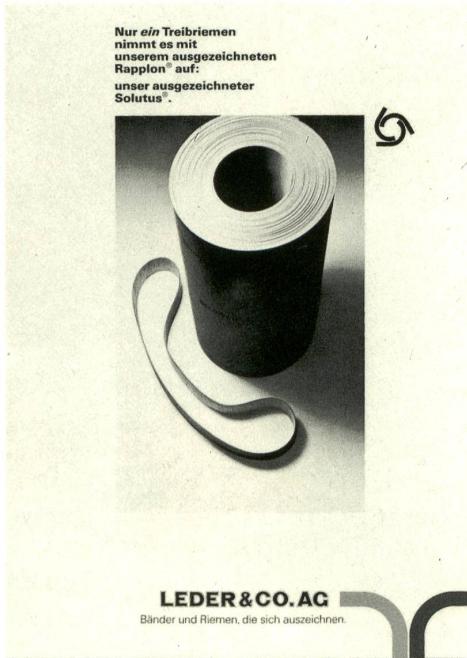
Beide Programme sind reich gefächert, und beide können die Lösung Ihres Treibriemenproblems enthalten.

Welches von beiden allerdings den problem-gerechtesten Riemen birgt, das lässt sich erst bestimmen, wenn wir *Sie* kennen.

Sie – und Ihr spezifisches Treibriemenproblem

Wann wollen Sie mit uns reden?

Unsere Rapplon<sup>®</sup>- und Solutus<sup>®</sup>-Treibriemen sind allesamt hochbelastbar, schwingungsdämpfend, antistatisch sowie weitgehend öl- und chemikalienbeständig. Während Solutus<sup>®</sup>-Riemen eine endlos gewickelte Zugschicht aufweisen (und infolgedessen nur endlos gefertigt erhältlich sind), liefern wir Rapplon<sup>®</sup>-Treibriemen auch zum selber Endlosmachen auf dem Trieb, oder als Rollenware für hausinternen Zuschmitt. Sie haben das Treibriemenproblem – wir haben den Treibriemen, der es löst...



## RAPPLON<sup>®</sup> SOLUTUS<sup>®</sup>

Die Lösung liegt bei Leder.



Folgende Erzeugnisse werden durch dieses Markenzeichen hergestellt: Rapplon<sup>®</sup>- und Solutus<sup>®</sup>-Treibriemen, Rapptex<sup>®</sup>-Förderbänder, Polydurstoffe (Halbzeug und Fertigteil)



# Schiffli-Stickmatic Schiffli-Sticktronic

**ZANGS-SCHIFFLI-STICKMATIC:**  
Automatische Schiffchenstickmaschinen mit MECHANISCHER Stickrahmensteuerung in Standardausführung (S) und mit Rapport- und Farbwechselautomatik (R), Kartensystem ZANGS/VOMAG, Stickleistung max. 150 Stiche/Minute.

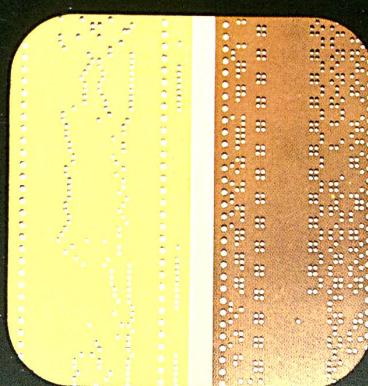
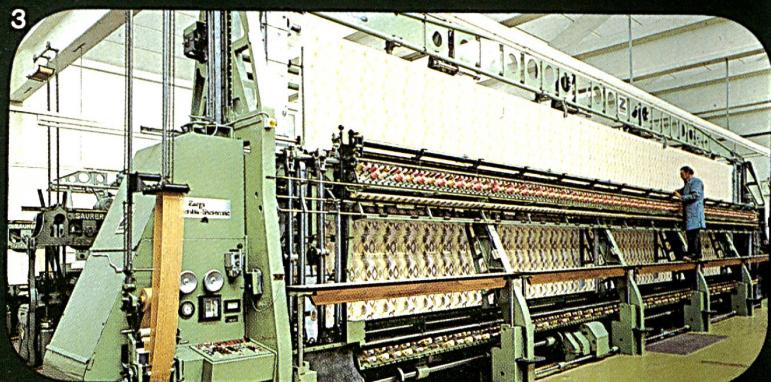
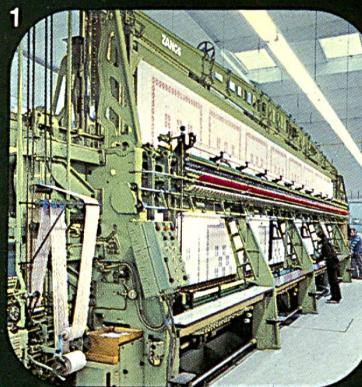
Abb. 1: SCHIFFLI-STICKMATIC 115 R, 15 Yards Sticklänge, 104 cm effektive Stickhöhe, Einzelnadelshaltung (Abb. 2).

Weitere Maschinenausführungen:  
SCHIFFLI-STICKMATIC 121 S/R, 10 Yards Sticklänge, 70 cm effektive Stickhöhe  
SCHIFFLI-STICKMATIC 122 S/R, 15 Yards Sticklänge, 70 cm effektive Stickhöhe

**ZANGS-SCHIFFLI-STICKTRONIC:**  
Hochleistungs-Schiffchenstickmaschinen mit ELEKTRONISCH-HYDRAULISCHER Stickrahmensteuerung, S/R-Ausführungen, Einbau der entsprechenden fotoelektronischen Leseeinrichtung wahlweise für das ZANGS/VOMAG- oder SAURER-Kartensystem, Stickleistung max. 200 Stiche/Minute.

Abb. 3: SCHIFFLI-STICKTRONIC 117 R, 15 Yards Sticklänge, 110 cm effektive Stickhöhe, Einzelnadelshaltung, Leseeinrichtung für SAURER-Kartensystem.

Die Entwicklung elektronisch-hydraulischer Steuerungssysteme hat im Maschinenbau enorme Leistungssteigerungen ermöglicht. Mit dem Maschinenprogramm «Zangs-Schiffli-Sticktronic» wurde dieses System erstmalig im Stickmaschinenbau eingesetzt und hat sich heute bereits in der Praxis bewährt und als Sticksystem der Zukunft empfohlen.



Bitte fordern Sie Informationsmaterial über unser Stick- und Zubehörmaschinenprogramm an. Wir nehmen direkt oder über die zuständige Vertretung Kontakt mit Ihnen auf.

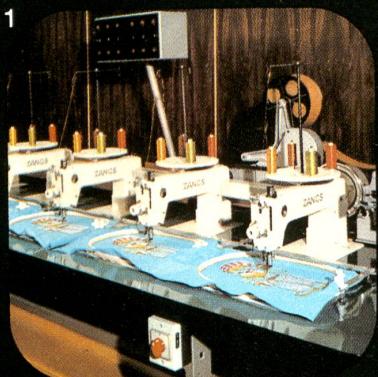
Maschinenfabrik  
Carl Zangs  
Aktiengesellschaft  
Postfach 1966  
D-4150 Krefeld  
Tel. (02151) 8251  
Telex 0853729

**Z**  
**ZANGS**

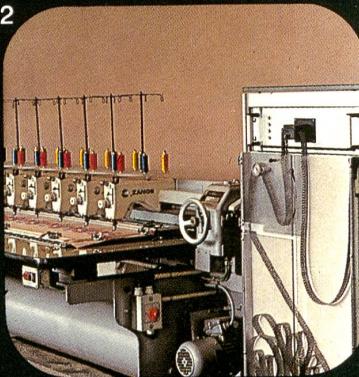


# Multi - Stickmatic Multi - Sticktronic

1



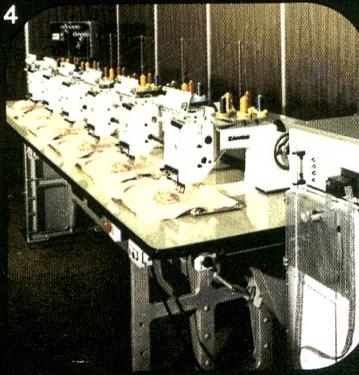
2



3



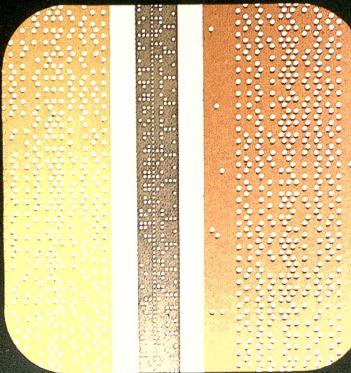
4



Bitte fordern Sie Informationsmaterial über unser Stick- und Zubehörmaschinenprogramm an. Wir nehmen direkt oder über die zuständige Vertretung Kontakt mit Ihnen auf.

**Z**  
**ZANGS**

Maschinenfabrik  
Carl Zangs  
Aktiengesellschaft  
Postfach 1966  
D-4150 Krefeld  
Tel. (02151) 8251  
Telex 0853729



**ZANGS-MULTI-STICKMATIC:**  
Mehrkopf- und Universalstickautomaten mit **MECHANISCHEM** Steuerautomat für die Stickrahmenbewegung, Stickleistung 300 bis 400 Stiche/Minute mit der herkömmlichen 68 und 100 mm breiten Lochkarte.

**ZANGS-MULTI-STICKTRONIC:**  
Mehrkopf- und Universalstickautomaten mit **ELEKTRONISCH** gesteuertem Schrittmotorenantrieb für die Stickrahmenbewegung, Stickleistung bis 500 Stiche/Minute mit einem 8-Kanal-Lochstreifen als Informationsträger, in einem fotoelektronischen Leser berührungslos abgetastet.

Abb.

1 MULTI-STICKMATIC 7000, Mehrkopf-Stickautomaten für Einzelmotive, 4, 6, 10 und 12 Stickköpfe, auf Wunsch mit Springstichautomatik und Kordelstickerei.

2 MULTI-STICKTRONIC 166, Universal-Portal-Stickautomaten für Einzelmotive und Bordüren, 4, 6 und 12 Stickköpfe, auf Wunsch mit Springstichautomatik und Kordelstickeinrichtung, freier Durchzug des Stickgutes unter den Stickköpfen möglich

3 MULTI-STICKMATIC 167, Universal-Portal-Stickautomaten für Einzelmotive und Bordüren, 12 Stickstellen mit je 5 Nadeln, mit Farbwechselautomatik, Bohrereinrichtung und Springstichautomatik

4 MULTI-STICKTRONIC 168, Mehrkopf-Stickautomaten für Einzelmotive, 6 Stickköpfe mit je 5 Nadeln, mit Farbwechselautomatik, Bohrmöglichkeit und Springstichautomatik.

Zangs hat mit dem Maschinenprogramm «MULTI-STICKMATIC» und «MULTI-STICKTRONIC» seine Mehrkopf- und Universalstickautomaten der Serien 7000, 166, 167, 168 so ausgelegt, dass der Kunde sich bei Bestellung **wahlweise** für den Einbau einer **mechanischen** oder **elektronischen** Steuerung entscheiden kann. Auf herkömmlichen Lochkarten vorhandene Stickmuster können mit Hilfe eines Umsetzers problemlos in 8-Kanal-Lochstreifen umgesetzt werden.

# RÜTI te strake L 5000

## Luftdüsen- Webmaschine

Die Marktverhältnisse erfordern von den Textilunternehmern fortlaufende Bemühungen um Rationalisierung und Produktivitätssteigerung. Parallel dazu läuft das Bestreben der Maschinenhersteller, mit neuen Technologien diesen Marktanforderungen zu entsprechen. Im Webereisektor ergab sich daraus zwangsläufig die Entwicklung von der Schützenwebmaschine über die verschiedenen Greifersysteme zu Hochleistungs-Düsenwebmaschinen mit Schusseintrag durch Wasser- oder Luftstrahl.

Druckluft ist ein optimales Schusseintragsmittel. Sie ermöglicht hohe Maschinendrehzahlen bei geringer Lärmentwicklung und gewährleistet eine schonende Behandlung des einzutragenden Schussgarnes.

Das bei der L 5000 für den Schusseintrag angewandte Stafettendüsenystem überwindet nicht nur die beim Monodüsenystem bestehende Breitenbeschränkung, sondern erlaubt auch hochqualitative Gewebe herzustellen aus nahezu allen marktgängigen Stofffaser- und Filamentgarnen.

Je nach Gewebeart und -breite wird eine Schusseintragsleistung von mehr als 1000 m/min erreicht. Dabei benötigt die L 5000 nicht mehr Platz als eine normale Schützenwebmaschine bei gleicher Gewebebreite.

Trotz der hohen Schusseintragsleistung wird das Schussgarn äußerst schonend behandelt, da der Schussfaden von den vorgelegten Kreuzspulen kontinuierlich abgezogen und praktisch ohne Reibung und Spannung durch den Luftstrahl in das Fach eingetragen wird.

Das Kettgarn erfährt keinerlei Beanspruchung durch die Querreibung von mechanischen Schusseintragsmedien oder Führungselementen im Fach.

Kettenschluss, Warenabzug

und Warenaufwicklung

arbeiten bei der L 5000

kontinuierlich und sind voll

rücklauffähig, wobei der

Kettspannungsausgleich

automatisch erfolgt. Die

Bewicklungshärte des

Warenbaumes kann

stufenlos reguliert

werden.

Die Maschine hat praktisch keine Verschleissteile, deshalb sind Ersatzteilkosten und Betriebskosten sehr gering. Ein weiterer Vorteil ist der trotz hohen Tourenzahlen außerordentlich ruhige Lauf und der niedrige Lärmpegel.

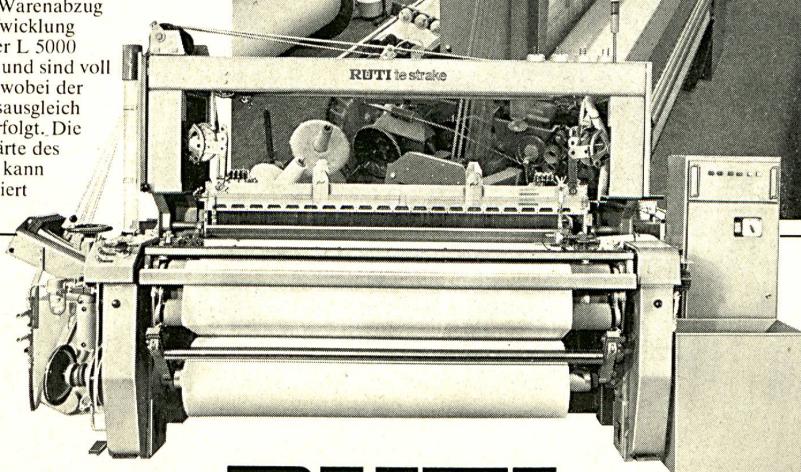
Der erschütterungsarme Lauf erlaubt die Aufstellung dieser Hochleistungswebmaschine auch in bestehenden Gebäuden, die hinsichtlich Säulenteilung und Bodenbelastung ursprünglich nur für die Installation von Schützenwebmaschinen errichtet wurden.

Lieferbar ist die L 5000 heute bereits bis zu einer Blattbreite von 250 cm.

Für die Fachbildung steht eine Aussen-  
tritt-Exzentermaschine für maximal 12  
Schäfte zur Verfügung oder wahlweise  
eine Schaftmaschine mit bis zu 16  
Schäften.



d78.01



# RÜTI

TEXTILMASCHINEN-GRUPPE IM +GF+ KONZERN

Maschinenfabrik RÜTI AG CH-8630 Rüti (Zürich) Schweiz Telefon 055-33 21 21 Telex 7 55 80

**HAMEL**

Stufenzwirn-  
verfahren

Kein Staub  
Kein Flug  
Keine Avivagen

im Zwirnprozess

Carl Hamel AG  
CH-9320 Arbon  
Tel. 071 46 44 51  
Telex 57 239

Bitte beachten Sie auch das  
Produktionsprogramm der  
Hamel GmbH  
D-44 Münster/Deutschland  
Tel. 0251 40188  
Telex 0892 815

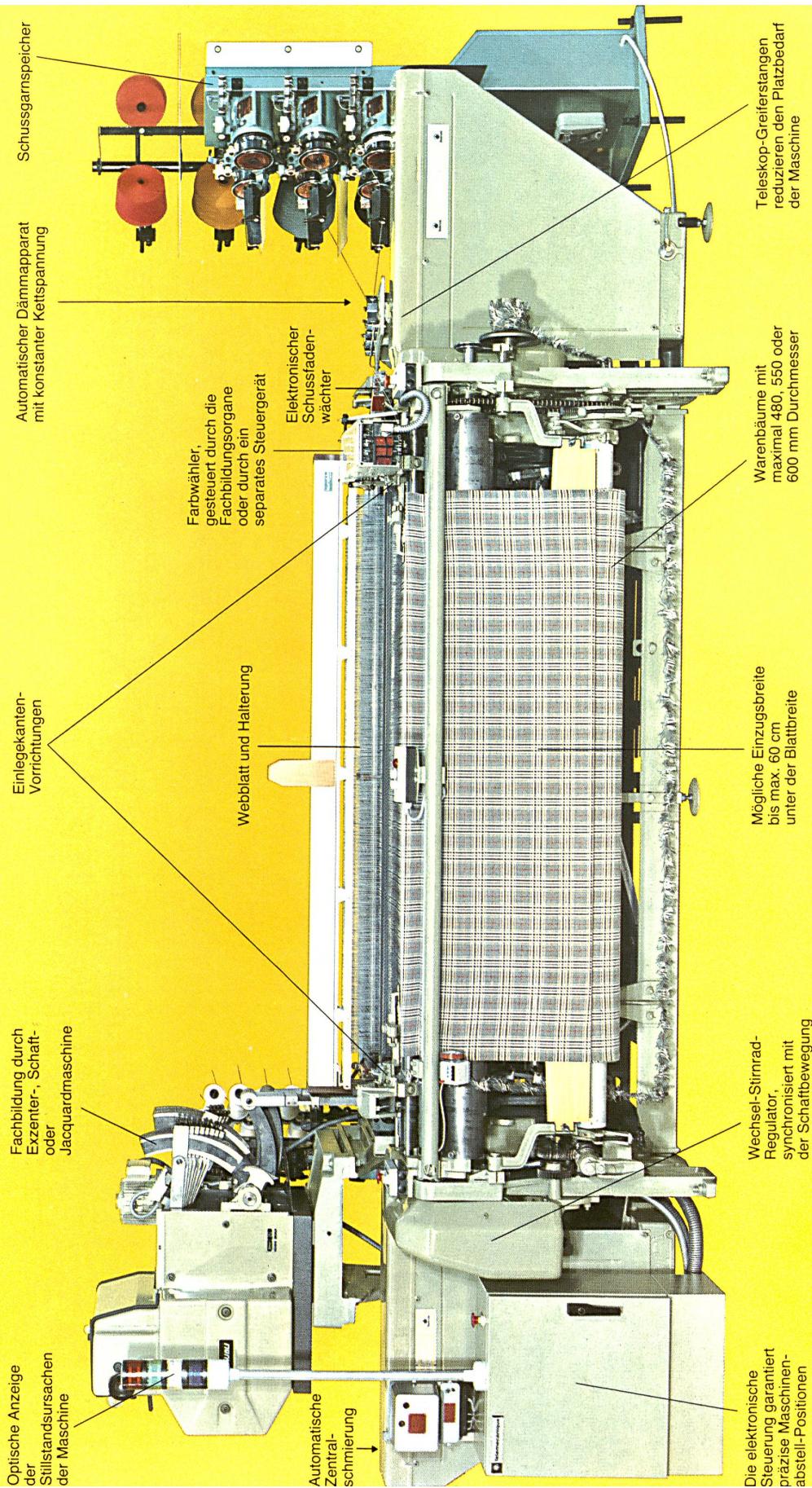


**Vertreter für die Schweiz:**

**Heinrich Brägger, Rainweg 9, CH-9240 Uzwil SG, Telefon 073 51 33 62, Telex 71 737 hbu**

# VERSAMAT 200

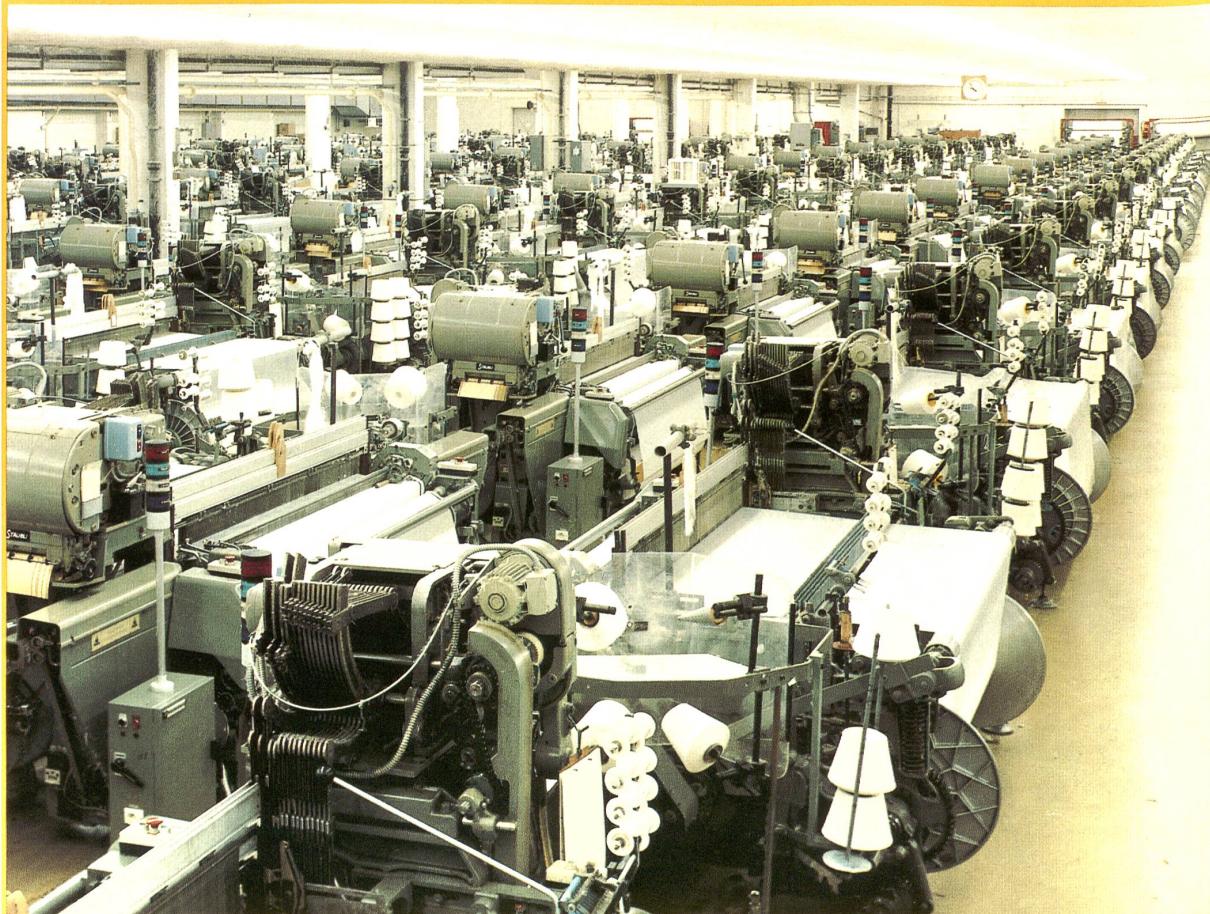
**Die ausgereifte 2. Generation der erfolgreichen schützenlosen Webmaschinen.**



# VERSAMAT 2G



Die ausgereifte 2. Generation der erfolgreichen schützenlosen Webmaschinen.



#### Lieferprogramm

Einfarben-, Schussmischer-, 4- und 6-Farben-Maschinen.  
Blattbreiten: 160, 185, 205, 225, 245 und 265 cm.  
Fachbildungsorgane: Exzenter-, Schaft- oder Jacquardmaschine.

#### Besondere Merkmale

- Spitzenübergabe.
- Einlegekanten.
- Blattbreitminde rung bis 60 cm.
- Automatische Oelschmierung mit Druckabfallsicherung.

- Elektronische Steuerung.
- Synchronschaltung von Regulator und Schussuchvorrichtung.
- Elektrische oder mechanische Kettfadenwächter.
- Niedrige und kompakte Bauweise.
- Bedienungskomfort.
- Geringer Lärmpegel.
- Flexibilität.

#### Neuerungen

Wesentlich höhere Lebensdauer der Teleskopgreifer durch Neugestaltung der Greifervührung und Einsatz von

neuen, verschleissarmen Greiferbändern und Stahlrollen.

#### Einsatzbereich

- Endlos- und Stapelfasergarne im Bereich von tex 1000 bis 3.
- Effektgarne.
- Ungedrehte bis hochgedrehte Garne.
- Leichte Gewebe bis zu schwerem Segeltuch, Zeltbahnen, Denim, usw.

Ein ausführlicher Farbprospekt steht zu Ihrer Verfügung.

## SAURER - DIEDERICHS

Aktiengesellschaft Adolph Saurer  
CH-9320 Arbon/Schweiz

Telefon 071/46 9111 Telex 77444

Saurer-Diederichs SA  
F-38 314 Bourgoin-Jallieu/Frankreich

Telefon (74) 93.21.90 Telex 300525